



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 85-179**

under the

**EMPLOYMENT STANDARDS ACT
(O.C. 85-930)**

Filed November 21, 1985

Under sections 7 and 85 of the *Employment Standards Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Employment Standards Act*.

2 In this Regulation

“Act” means the *Employment Standards Act*. (*Loi*)

2.01 For the purpose of the definition “employee” in section 1 of the Act, the following activities are exempted:

(a) job trials or job-shadowing not exceeding 35 hours or 5 days, whichever occurs first, for the purpose of learning about job or career opportunities and that do not lead to employment;

(b) experiential learning completed for credit as part of an educational program; and

(c) pre-employment training not exceeding eight weeks, offered by or on behalf of the Province, the Government of Canada or a local government as defined in the *Local Governance Act*, for the purpose of providing occupation-specific learning opportunities.

2024-56

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 85-179**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES NORMES D’EMPLOI
(D.C. 85-930)**

Déposé le 21 novembre 1985

En application des articles 7 et 85 de la *Loi sur les normes d’emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur les normes d’emploi*.

2 Dans le présent règlement

« Loi » désigne la *Loi sur les normes d’emploi*. (*Act*)

2.01 Aux fins d’application de la définition de « salarié » figurant à l’article 1 de la Loi, les activités suivantes sont exemptées :

a) les essais de travail ou les observations au poste de travail d’une durée maximale de trente-cinq heures ou de cinq jours, qui permettent de se renseigner sur les possibilités d’emploi ou de carrière et qui n’aboutissent pas à l’obtention d’un emploi;

b) les apprentissages expérientiels réalisés dans le cadre d’un programme d’études pour lesquels des crédits sont accordés;

c) toute formation préalable à l’emploi d’une durée maximale de huit semaines offerte par la province, le gouvernement du Canada ou un gouvernement local, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la gouvernance locale*, ou en son nom en vue de fournir

des possibilités d'apprentissage spécifiques liées à un emploi.

2024-56

2.1 Athletes when participating in activities related to their sport and persons employing them in the context of those activities are exempted from sections 9 to 17 inclusive of the Act.

2017-19

2.1 Les athlètes, lorsqu'ils participent à des activités liées à leur sport, ainsi que les personnes qui les emploient dans le contexte de ces activités, sont exemptés de l'application des articles 9 à 17 inclusivement de la Loi.

2017-19

3(1) Persons employed in the following specified occupations or specified classes of work and persons employing employees in the specified occupations or specified classes of work are exempted from sections 18 to 22 inclusive of the Act:

- (a) architecture;
- (b) dentistry;
- (c) law;
- (d) medicine;
- (e) chiropody;
- (f) optometry;
- (g) pharmacy;
- (h) professional engineering;
- (i) public or chartered accounting;
- (j) psychology;
- (k) surveying;
- (l) veterinary science;
- (m) real estate salesmen;
- (n) automobile and mobile home salesmen;
- (o) salesmen, other than route salesmen, who are entitled to receive all or part of their remuneration as commissions in respect of offers to purchase, sales of merchandise or services, such as are normally made other than at or in the employer's establishment; and

3(1) Les personnes employées dans les professions déterminées ou les catégories déterminées de travaux suivantes et les personnes qui emploient des salariés dans ces professions ou ces catégories de travaux sont exemptées de l'application des articles 18 à 22 inclus de la Loi :

- a) l'architecture;
- b) l'art dentaire;
- c) le droit;
- d) la médecine;
- e) la podologie;
- f) l'optométrie;
- g) la pharmacie;
- h) le génie professionnel;
- i) la comptabilité agréée ou publique;
- j) la psychologie;
- k) l'arpentage;
- l) les sciences vétérinaires;
- m) les vendeurs immobiliers;
- n) les vendeurs d'automobiles ou de maisons mobiles;
- o) les vendeurs, autres que les voyageurs de commerce, qui ont droit à recevoir la totalité ou une partie de leur rémunération à titre de commissions sur les offres d'achat ou les ventes de marchandises ou de ser-

(p) athletes when participating in activities related to their sport.

3(2) Persons employed in the following specified occupations or specified classes of work and persons employing employees in the specified occupations or specified classes of work are exempted from sections 24 to 27 inclusive of the Act:

(a) teachers, as defined in the *Education Act*, who are employed in school districts specified in Part II of the First Schedule of the *Public Service Labour Relations Act*;

(a.1) instructors or teachers with the New Brunswick Community College (NBCC);

(a.2) instructors or teachers with the Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB);

(b) instructors or teachers in an institution governed by the *Adult Education and Training Act*; and

(c) athletes when participating in activities related to their sport.

99-3; 2010-84; 2017-19

3.1 Athletes when participating in activities related to their sport and persons employing them in the context of those activities are exempted from sections 28 to 34 inclusive of the Act.

2017-19

4(1) Where an employer applies to the Director for an exemption under section 8 or section 44.031 of the Act, the application shall be made in writing and shall contain

- (a) the name and address of the employer,
- (b) the name and address of each employee in relation to whom the application is made,
- (c) a concise statement of
 - (i) the nature of the employer's business,

vices qui sont ordinairement faites ailleurs que dans ou à l'établissement de l'employeur;

p) les athlètes, lorsqu'ils participent à des activités liées à leur sport.

3(2) Les personnes employées dans les professions déterminées ou les catégories déterminées de travaux suivantes et les personnes qui emploient des salariés dans ces professions ou ces catégories de travaux sont exemptées de l'application des articles 24 à 27 inclus de la Loi :

a) les enseignants, au sens de la *Loi sur l'éducation*, qui sont employés par les districts scolaires tels qu'indiqués à la partie II de l'annexe 1 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*;

a.1) les instructeurs ou les enseignants au sein du New Brunswick Community College (NBCC);

a.2) les instructeurs ou les enseignants au sein du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB);

b) les instructeurs ou enseignants dans un établissement régi par la *Loi sur l'enseignement et la formation destinés aux adultes*;

c) les athlètes, lorsqu'ils participent à des activités liées à leur sport.

99-3; 2010-84; 2017-19

3.1 Les athlètes, lorsqu'ils participent à des activités liées à leur sport, ainsi que les personnes qui les emploient dans le contexte de ces activités, sont exemptés de l'application des articles 28 à 34 inclusivement de la Loi.

2017-19

4(1) La demande qu'un employeur présente au Directeur pour avoir une exemption aux termes de l'article 8 ou 44.031 de la Loi doit être faite par écrit et contenir :

- a) le nom et l'adresse de l'employeur,
- b) le nom et l'adresse de chaque salarié au sujet duquel la demande est faite,
- c) un exposé concis
 - (i) de la nature des affaires de l'employeur,

(ii) the work performed by the employee or employees in relation to whom the application is made,

(iii) the reasons why an exemption should be made, and

(iv) the terms of the exemption applied for.

4(2) Where a person is affected by a decision of the Director under section 8 or section 44.031, a request by him to the Director to refer the matter to the Board shall be made in Form 2.

2004-96; 2014-116

5 An application for an order under subsection 35(4) of the Act shall be made to the Director in writing and shall contain

(a) the name and address of the employer,

(b) the name and address of each employee in relation to whom the application is made,

(c) a concise statement of

(i) the nature of the employer's business,

(ii) the work performed by the employee or employees in relation to whom the application is made, and

(iii) the reasons why payment should be made other than in accordance with subsections 35(1) and (2) of the Act.

5.1(1) A certificate issued by the Director under subsection 38.1(1) of the Act shall be in Form 0.1.

5.1(2) A renewal statement referred to in subsection 38.4(1) of the Act shall be in Form 0.2.

5.1(3) An amending certificate referred to in subsection 38.5(1) of the Act shall be in Form 0.3.

5.1(4) A certificate of discharge referred to in subsection 38.6(1) of the Act shall be in Form 0.4.

(ii) des travaux exécutés par le ou les salariés au sujet desquels la demande est faite,

(iii) des raisons pour lesquelles une exemption devrait être accordée, et

(iv) des conditions de l'exemption sollicitée.

4(2) Lorsqu'une personne est touchée par une décision du Directeur fondée sur l'article 8 ou 44.031, la demande qu'elle présente au Directeur visant le renvoi de l'affaire devant la Commission doit être faite au moyen de la Formule 2.

2004-96; 2014-116

5 Une demande ayant pour objet une ordonnance en application du paragraphe 35(4) de la Loi doit être faite par écrit au Directeur et contenir

a) le nom et l'adresse de l'employeur,

b) le nom et l'adresse de chaque salarié au sujet duquel la demande est faite,

c) un exposé concis

(i) de la nature des affaires de l'employeur,

(ii) des travaux exécutés par le ou les salariés au sujet desquels la demande est faite, et

(iii) des raisons pour lesquelles le paiement devrait être fait d'une façon autre que celle prévue aux paragraphes 35(1) et (2) de la Loi.

5.1(1) Un certificat délivré par le Directeur en vertu du paragraphe 38.1(1) de la Loi est établi au moyen de la formule 0.1.

5.1(2) Une déclaration de renouvellement visée au paragraphe 38.4(1) de la Loi est établie au moyen de la formule 0.2.

5.1(3) Un certificat modificatif visé au paragraphe 38.5(1) de la Loi est établi au moyen de la formule 0.3.

5.1(4) Un certificat de libération visé au paragraphe 38.6(1) de la Loi est établi au moyen de la formule 0.4.

5.1(5) A certificate of partial discharge referred to in paragraph 38.6(2)(a) of the Act shall be in Form 0.5.

89-41

6(1) Where the Director makes an order under section 65 of the Act, the order shall be made in Form 1.

6(2) Where the Director makes an order under section 65 of the Act, he shall provide the person against whom the order is made with a copy of Form 2.

6(3) Where a person disputes an order of the Director made under section 65 of the Act, his request to the Director to refer the matter to the Board shall be made in Form 2.

2004-96

7 Where the Director makes a determination under section 66 of the Act, he shall inform the complainant on Form 3 and he shall provide the complainant with a copy of Form 2.

8 A written request to the Director under subsection 67(1) of the Act by a person against whom an order has been made by the Director or by a complainant whose complaint has been acted upon and dismissed by the Director shall be made in Form 2.

8.1 A notice of hearing under subsection 68(2) of the Act shall be in Form 2.1.

88-252

9(1) Where the Board or the Chairperson thereof requires an employer to furnish security in the form of a bond under section 71 of the Act, the amount of the bond shall be two thousand dollars.

9(2) A bond under section 71 of the Act shall be in Form 4 with such modifications as may be necessary to accommodate more than one surety.

9(3) Where a bond under section 71 of the Act is not required to be acted upon, the Board shall return the bond to a surety named therein and shall advise all other sureties named therein of the return of the bond.

2004-96

5.1(5) Un certificat de libération partielle visé à l'alinéa 38.6(2)a) de la Loi est établi au moyen de la formule 0.5.

89-41

6(1) L'ordonnance que rend le Directeur en application de l'article 65 de la Loi doit être rédigée suivant la formule 1.

6(2) Lorsque le Directeur rend une ordonnance en application de l'article 65 de la Loi, il doit fournir une copie de la formule 2 à la personne contre laquelle l'ordonnance est rendue.

6(3) Lorsqu'une personne conteste une ordonnance du Directeur rendue en application de l'article 65 de la Loi, sa demande au Directeur de renvoyer l'affaire devant la Commission doit être faite au moyen de la formule 2.

2004-96

7 Le Directeur qui prend une décision en vertu de l'article 66 de la Loi, doit en informer le plaignant au moyen de la formule 3 et lui fournir une copie de la formule 2.

8 Une demande écrite au Directeur fondée sur le paragraphe 67(1) de la Loi par une personne contre laquelle le Directeur a rendu une ordonnance ou par un plaignant dont le Directeur a rejeté la plainte après y avoir donné suite doit être faite au moyen de la formule 2.

8.1 Un avis d'audition prévu au paragraphe 68(2) de la Loi est établi au moyen de la formule 2.1.

88-252

9(1) Le montant que la Commission ou son président demande à un employeur de fournir comme garantie sous forme de cautionnement en application de l'article 71 de la Loi est de deux mille dollars.

9(2) Le cautionnement prévu à l'article 71 de la Loi doit être établi au moyen de la formule 4 avec des modifications nécessaires pour convenir à plus d'une caution.

9(3) Lorsqu'il n'est pas tenu de donner suite à un cautionnement prévu à l'article 71 de la Loi, la Commission doit retourner le cautionnement à une caution nommée dans le cautionnement et en aviser toutes les autres cautions qui y sont également nommées.

2004-96

10(1) Where the Director makes an attaching order under section 72 of the Act, he or she shall mail a copy of the order to the employer as soon as possible after the attaching order is served on the person against whom the attaching order is made.

10(2) The Director shall send a copy of the attaching order made under section 72 of the Act to the Board.

10(3) Where the Board receives a copy of the attaching order and payment is not made to the Board forthwith, the Chairperson of the Board shall advise the Director.

10(4) An attaching order made under section 72 of the Act ceases to be valid

- (a) one year after the date of its issue by the Director, unless revoked earlier by him or her, or
- (b) if renewed, one year after the date of its renewal by the Director, unless revoked earlier by him or her.

10(5) An attaching order under section 72 of the Act shall be in Form 5 and a renewal of an attaching order shall be in Form 5.1.

2004-96

11(1) A certificate issued by the Director under subsection 74(1) of the Act shall be in Form 6.

11(2) A certificate issued by the Board under subsection 74(1) of the Act shall be in Form 7.

88-252; 2004-96

11.1 A summons issued under subsection 75(2) of the Act shall be in Form 8.

88-252

11.2(1) The following provisions of the Act are prescribed for the purpose of subsection 64.1(1) of the Act:

- (a) section 16;
- (b) subsection 16.1(1);

10(1) Le Directeur qui rend une ordonnance de saisie-arrêt en application de l'article 72 de la Loi doit, aussitôt que possible, envoyer par la poste une copie de l'ordonnance à l'employeur, dès que l'ordonnance de saisie-arrêt est signifiée à la personne contre laquelle cette ordonnance est rendue.

10(2) Le Directeur doit envoyer à la Commission une copie de l'ordonnance de saisie-arrêt rendue en application de l'article 72 de la Loi.

10(3) Lorsque la Commission reçoit une copie de l'ordonnance de saisie-arrêt et que le paiement ne lui est pas versé immédiatement, le président de la Commission doit en aviser le Directeur.

10(4) Une ordonnance de saisie-arrêt rendue en application de l'article 72 de la Loi cesse d'être valide

- a) un an après sa date de délivrance par le Directeur, à moins qu'il ne la révoque avant son expiration;
- b) si elle est renouvelée, un an après sa date de renouvellement par le Directeur, à moins qu'il ne la révoque avant son expiration.

10(5) L'ordonnance de saisie-arrêt prévue à l'article 72 de la Loi doit être établie au moyen de la formule 5 et un renouvellement de l'ordonnance de saisie-arrêt doit être établie au moyen de la formule 5.1.

2004-96

11(1) Un certificat délivré par le Directeur en vertu du paragraphe 74(1) de la Loi est établi au moyen de la formule 6.

11(2) Un certificat délivré par la Commission en vertu du paragraphe 74(1) de la Loi est établi au moyen de la formule 7.

88-252; 2004-96

11.1 Une assignation délivrée en vertu du paragraphe 75(2) de la Loi est établie au moyen de la formule 8.

88-252

11.2(1) Les dispositions ci-dessous énumérées de la Loi sont prescrites aux fins d'application de son paragraphe 64.1(1) :

- a) l'article 16;
- b) le paragraphe 16.1(1);

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| (c) subsection 16.1(2); | c) le paragraphe 16.1(2); |
| (d) subsection 18(2); | d) le paragraphe 18(2); |
| (e) subsection 19(1); | e) le paragraphe 19(1); |
| (f) section 20; | f) l'article 20; |
| (g) subsection 21(1); | g) le paragraphe 21(1); |
| (h) subsection 22(3); | h) le paragraphe 22(3); |
| (i) subparagraph 25(1)(b)(i); | i) le sous-alinéa 25(1)(b)(i); |
| (j) subparagraph 25(1)(b)(ii); | j) le sous-alinéa 25(1)(b)(ii); |
| (k) paragraph 26(1)(a); | k) l'alinéa 26(1)a); |
| (l) paragraph 26(1)(b); | l) l'alinéa 26(1)b); |
| (m) subsection 35(1); | m) le paragraphe 35(1); |
| (n) subsection 35(2); | n) le paragraphe 35(2); |
| (o) subsection 35(3); | o) le paragraphe 35(3); |
| (p) subsection 38.9(2); and | p) le paragraphe 38.9(2); |
| (q) subsection 60(1). | q) le paragraphe 60(1). |

11.2(2) The following provisions of the regulations are prescribed for the purpose of subsection 64.1(1) of the Act:

- (a) sections 4 to 6 of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act*;
- (b) sections 4 to 7 of the *Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work Regulation - Employment Standards Act*; and
- (c) section 4 of the *Minimum Wage for Counsellor and Program Staff at Residential Summer Camps Regulation - Employment Standards Act*.

11.2(3) A notice of non-compliance issued under subsection 64.1(3) of the Act shall contain the following information:

- (a) the provision of the Act or the regulations that has been contravened;

11.2(2) Les dispositions ci-dessous énumérées des règlements sont prescrites aux fins d'application du paragraphe 64.1(1) de la Loi :

- a) les articles 4 à 6 du *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi*;
- b) les articles 4 à 7 du *Règlement établissant le salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne - Loi sur les normes d'emploi*;
- c) l'article 4 du *Règlement sur le salaire minimum des moniteurs et des organisateurs des camps d'été résidentiels*Loi sur les normes d'emploi.

11.2(3) L'avis de non-conformité délivré en vertu du paragraphe 64.1(3) de la Loi renferme les renseignements suivants :

- a) la disposition de la Loi ou des règlements qui a été violée;

(b) a statement of what is required for the person who has been issued the notice to comply with the provision;

(c) a statement that if the person who has been issued the notice does not comply with the provision within 30 days after receiving the notice,

(i) the Director may make an order under subsection 65(1) of the Act with respect to the contravention and that order shall impose an administrative penalty and include the amount of penalty in the stated amount payable under the order, or

(ii) if the Director does not make an order under subsection 65(1) of the Act, the Director shall set aside the notice of non-compliance;

(d) the amount of administrative penalty payable if the Director makes an order; and

(e) a statement that an administrative penalty is payable to the Minister of Finance and Treasury Board.

11.2(4) For the purpose of subsection 64.2(2) of the Act, the following amounts are prescribed with respect to the contravention of a provision prescribed under subsection (1) or (2):

(a) for the first contravention of the provision, \$150;

(b) for the second contravention of the provision, \$300;

(c) for the third contravention of the provision, \$450;

(d) for the fourth contravention of the provision, \$600;

(e) for the fifth contravention of the provision, \$750; and

(f) for the sixth or subsequent contravention of the provision, \$900.

11.2(5) The contravention of a provision of the Act or the regulations by a person shall be deemed to be a first contravention if a period of five years has elapsed since

b) une déclaration portant sur les mesures que doit prendre le destinataire de l'avis pour se conformer à la disposition;

c) une déclaration portant que, si le destinataire ne se conforme pas à la disposition dans les trente jours de la réception de l'avis, le directeur pourra décider :

(i) ou bien de rendre à l'égard de la violation une ordonnance en vertu du paragraphe 65(1) de la Loi infligeant une amende administrative et incluant le montant de celle-ci dans le montant déterminé qui est payable au titre de l'ordonnance,

(ii) ou bien de ne pas rendre d'ordonnance en vertu du paragraphe 65(1) de la Loi et d'annuler l'avis de non-conformité;

d) si le directeur rend une ordonnance, le montant de l'amende administrative payable;

e) une déclaration portant que l'amende administrative est payable au ministre des Finances et du Conseil du Trésor.

11.2(4) Aux fins d'application du paragraphe 64.2(2) de la Loi, les montants ci-dessous indiqués sont prescrits à l'égard de la violation d'une disposition visée au paragraphe (1) ou (2) :

a) pour la première violation de cette disposition, 150 \$;

b) pour la deuxième violation de cette disposition, 300 \$;

c) pour la troisième violation de cette disposition, 450 \$;

d) pour la quatrième violation de cette disposition, 600 \$;

e) pour la cinquième violation de cette disposition, 750 \$;

f) pour la sixième violation et pour toute violation subséquente de cette disposition, 900 \$.

11.2(5) Est réputée constituer une première violation d'une disposition de la Loi ou des règlements celle qui

the person was issued a notice of non-compliance for a contravention of the same provision.

2014-116; 2019, c.29, s.50

12 *New Brunswick Regulation 81-25 under the Fair Wages and Hours of Labour Act is repealed.*

13 *New Brunswick Regulation 84-83 under the Minimum Employment Standards Act is repealed.*

14 *This Regulation comes into force on December 1, 1985.*

est commise cinq ans après la délivrance d'un avis de non-conformité pour la violation de la même disposition.

2014-116; 2019, ch. 29, art. 50

12 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-25 établi en vertu de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail est abrogé.*

13 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-83 établi en vertu de la Loi sur les normes minimales d'emploi est abrogé.*

14 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 1985.*

FORM 0.1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

CERTIFICATE
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.38.1(1))

IN THE MATTER OF A CERTIFICATE UNDER SUBSECTION 38.1(1) OF THE *EMPLOYMENT STANDARDS ACT*, CHAPTER E-7.2 OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1982

WHEREAS _____, hereinafter called the "Employer", is the employer of _____, hereinafter called the "Employee" (or "Employees");

AND WHEREAS I, _____, Director appointed under subsection 45(2) of the *Employment Standards Act*, know or have reason to believe that the Employer is insolvent or is on the eve of insolvency;

AND WHEREAS I am satisfied that pay due and owing the Employee (or Employees) of the Employer remains and is likely to remain unpaid;

AND WHEREAS this certificate when filed under subsection 38.1(4) of the *Employment Standards Act* constitutes a lien under subsection 38.1(6) of the Act in favour of the Employee (or Employees) for the amount of money stated in this certificate against all the real and personal property of the Employer situate in the county in which this certificate is filed and the lien has priority over every claim, lien, privilege or encumbrance of any person except that where more than one lien referred to in subsection 38.1(6) of the Act has been constituted with respect to the Employer, the liens rank on an equal footing;

NOW THEREFORE, I HEREBY CERTIFY that the amount of money that appears to be due and owing by the Employer to the Employee (or Employees) is ___ dollars (\$ _____).

FORMULE 0.1

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

CERTIFICAT
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap. E-7.2, art. 38.1(1))

DANS L'AFFAIRE D'UN CERTIFICAT EN VERTU DU PARAGRAPHE 38.1(1) DE LA *LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI*, CHAPITRE E-7.2 DES LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1982

ATTENDU QUE _____, ci-après appelé l'« Employeur », est l'employeur de _____, ci-après appelé le « Salarié » (ou les « Salariés »);

ET ATTENDU QUE MOI, _____, Directeur nommé en vertu du paragraphe 45(2) de la *Loi sur les normes d'emploi*, sais ou ai des raisons de croire que l'Employeur est insolvable ou qu'il est sur le point d'être insolvable;

ET ATTENDU QUE je suis convaincu que la rémunération due au Salarié (ou aux Salariés) de l'Employeur demeure impayée et le demeurera vraisemblablement;

ET ATTENDU QUE le présent certificat lorsqu'il est déposé en vertu du paragraphe 38.1(4) de la *Loi sur les normes d'emploi* constitue un privilège en vertu du paragraphe 38.1(6) de la Loi en faveur du Salarié (ou des Salariés) pour la somme d'argent établie au présent certificat sur tous les biens réels et les biens personnels de l'Employeur qui se trouvent dans le comté dans lequel le présent certificat est déposé, et le privilège a priorité sur chaque réclamation, droit de rétention, privilège ou charge de toute personne, cependant quand plusieurs privilèges visés au paragraphe 38.1(6) de la Loi ont été constitués à l'égard de l'Employeur, ces privilèges ont le même rang;

À CES CAUSES, JE CERTIFIE PAR LES PRÉSENTES que la somme d'argent qui semble être due par l'Employeur au Salarié (ou aux Salariés) s'élève à _____ dollars (\$ _____).

ISSUED at _____, N.B., this _____ day
of _____, 2____.

DÉLIVRÉ à _____, N.-B., le _____
2____.

Le Directeur

Witness
89-41; 2004-96; 2014-117

Director

Témoïn
89-41; 2004-96; 2014-117

FORM 0.2

FORMULE 0.2

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

RENEWAL STATEMENT
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.38.4(1))

DÉCLARATION DE RENOUVELLEMENT
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap. E-7.2, art. 38.4(1))

IN THE MATTER OF A RENEWAL STATEMENT UNDER SUBSECTION 38.4(1) of the *EMPLOYMENT STANDARDS ACT*, CHAPTER E-7.2 OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1982

DANS L'AFFAIRE D'UNE DÉCLARATION DE RENOUVELLEMENT EN VERTU DU PARAGRAPHE 38.4(1) DE LA *LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI*, CHAPITRE E-7.2 DES LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1982

WHEREAS a certificate was issued under subsection 38.1(1) of the *Employment Standards Act* on the _____ day of _____, 2____ which stated that the amount of money that appeared to be due and owing by _____, the Employer, to _____, the Employee (*or* Employees), was _____ dollars (\$ _____);

ATTENDU QU'un certificat a été délivré en vertu du paragraphe 38.1(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* le _____ 2____ qui établissait que la somme d'argent qui semblait être due par _____, l'Employeur, à _____, le Salarié (*ou* les Salariés), s'élevait à _____ dollars (\$ _____);

AND WHEREAS the certificate was filed under subsection 38.1(4) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____;

ET ATTENDU QUE le certificat a été déposé en vertu du paragraphe 38.1(4) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

(*IF APPLICABLE*)

AND WHEREAS an amending certificate dated the _____ day of _____, 2____ was filed under subsection 38.5(1) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____ and the amending certificate amended the amount of money stated in the certificate to be _____ dollars (\$ _____);

(*LE CAS ÉCHÉANT*)

ET ATTENDU QU'un certificat modificatif en date du _____ 2____ a été déposé en vertu du paragraphe 38.5(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____ et le certificat modificatif modifiait la somme d'argent établie au certificat comme étant de _____ dollars (\$ _____);

AND WHEREAS the lien ceases to be valid after the expiration of five years from the date of the filing of the certificate unless a renewal statement is filed with the registrar of deeds for the county in which the certificate is filed;

ET ATTENDU que le privilège cesse d'être valide à l'expiration de cinq ans à compter de la date du dépôt du certificat, sauf si une déclaration de renouvellement est déposée auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté dans lequel le certificat est déposé;

NOW THEREFORE this renewal statement is to renew the lien for the amount of _____ dollars (\$ _____) for five years from the date of the filing of this renewal statement.

À CES CAUSES la présente déclaration de renouvellement renouvelle le privilège pour le montant de _____ dollars (\$ _____) pour une période de cinq ans à compter de la date du dépôt de la présente déclaration de renouvellement.

FORM 0.3

FORMULE 0.3

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

AMENDING CERTIFICATE
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.38.5(1))

CERTIFICAT MODIFICATIF
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap. E-7.2, art. 38.5(1))

IN THE MATTER OF AN AMENDING CERTIFICATE UNDER SUBSECTION 38.5(1) OF THE *EMPLOYMENT STANDARDS ACT*, CHAPTER E-7.2 OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1982

DANS L'AFFAIRE D'UN CERTIFICAT MODIFICATIF EN VERTU DU PARAGRAPHE 38.5(1) DE LA *LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI*, CHAPITRE E-7.2 DES LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1982

WHEREAS a certificate was issued under subsection 38.1(1) of the *Employment Standards Act* on the _____ day of _____, 2____ which stated that the amount of money that appeared to be due and owing by _____, the Employer, to _____, the Employee (or Employees), was _____ dollars (\$ _____);

ATTENDU QU'un certificat a été délivré en vertu du paragraphe 38.1(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* le _____ 2____ qui établissait que la somme d'argent qui semblait être due par l'Employeur, à _____, le Salarié (ou les Salariés), s'élevait à _____ dollars (_____ \$);

AND WHEREAS the certificate was filed under subsection 38.1(4) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____;

ET ATTENDU QUE le certificat a été déposé en vertu du paragraphe 38.1(4) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

(IF APPLICABLE) AND WHEREAS a renewal statement dated the _____ day of _____ 2____, was filed under subsection 38.4(1) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____ 2____;

(LE CAS ÉCHÉANT) ET ATTENDU QU'une déclaration de renouvellement en date du _____ 2____ a été déposée en vertu du paragraphe 38.4(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

AND WHEREAS the amount of money stated in the certificate was incorrectly stated;

ET ATTENDU que la somme d'argent établie au certificat a été établie de façon inexacte;

NOW THEREFORE, this amending certificate is to amend the amount of money stated in the certificate as follows:

À CES CAUSES, le présent certificat modificatif modifie la somme d'argent établie au certificat comme suit :

DATED at _____, N.B., this _____ day of _____, 2____.

FAIT à _____, N.-B., le _____ 2____.

Le Directeur

Witness Director

Témoins

FORM 0.4

FORMULE 0.4

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

CERTIFICATE OF DISCHARGE
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.38.6(1))

CERTIFICAT DE LIBÉRATION
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap. E-7.2, art. 38.6(1))

IN THE MATTER OF A CERTIFICATE OF DISCHARGE UNDER SUBSECTION 38.6(1) OF THE EMPLOYMENT STANDARDS ACT, CHAPTER E-7.2 OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1982

DANS L'AFFAIRE D'UN CERTIFICAT DE LIBÉRATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 38.6(1) DE LA LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI, CHAPITRE E-7.2 DES LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1982

WHEREAS a certificate was issued under subsection 38.1(1) of the *Employment Standards Act* on the _____ day of _____, 2____ which stated that the amount of money that appeared to be due and owing by _____, the Employer, to _____, the Employee (or Employees), was _____ dollars (\$ _____);

ATTENDU qu'un certificat a été délivré en vertu du paragraphe 38.1(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* le _____ 2____ qui établissait que la somme d'argent qui semblait être due par _____, l'Employeur, à _____, le Salarié (ou les Salariés) s'élevait à _____ dollars (\$ _____);

AND WHEREAS the certificate was filed under subsection 38.1(4) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____;

ET ATTENDU que le certificat a été déposé en vertu du paragraphe 38.1(4) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

(IF APPLICABLE) AND WHEREAS an amending certificate dated the _____ day of _____, 2____ was filed under subsection 38.5(1) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____ and the amending certificate amended the amount of money stated in the certificate to be _____ dollars (\$ _____);

(LE CAS ÉCHÉANT) ET ATTENDU qu'un certificat modificatif en date du _____ 2____ a été déposé en vertu du paragraphe 38.5(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____ et que le certificat modificatif modifiait la somme d'argent établie au certificat comme étant de _____ dollars (\$ _____);

(IF APPLICABLE) AND WHEREAS a renewal statement dated the _____ day of _____, 2____ was filed under subsection 38.4(1) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____;

(LE CAS ÉCHÉANT) ET ATTENDU qu'une déclaration de renouvellement en date du _____ 2____ a été déposée en vertu du paragraphe 38.4(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

NOW THEREFORE, I HEREBY CERTIFY that the amount of money stated in the certificate (or as amended by the amending certificate) has been paid.

À CES CAUSES, JE CERTIFIE PAR LES PRÉSENTES que la somme d'argent établie au certificat (ou telle que modifiée par le certificat modificatif) a été payée.

DATED at _____, N.B., this _____ day
of _____, 2____.

FAIT à _____, N.-B., le _____
2____.

Le Directeur

Witness
89-41; 2004-96; 2014-117

Director

Témoïn
89-41; 2004-96; 2014-117

FORM 0.5

FORMULE 0.5

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

CERTIFICATE OF PARTIAL DISCHARGE
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.38.6(2)(a))

CERTIFICAT DE LIBÉRATION PARTIELLE
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap. E-7.2, art. 38.6(2)a))

IN THE MATTER OF A CERTIFICATE OF PARTIAL DISCHARGE UNDER PARAGRAPH 38.6(2)(a) OF THE EMPLOYMENT STANDARDS ACT, CHAPTER E-7.2 OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1982

DANS L'AFFAIRE D'UN CERTIFICAT DE LIBÉRATION PARTIELLE EN VERTU DE L'ALINÉA 38.6(2)a) DE LA LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI, CHAPITRE E-7.2 DES LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1982

WHEREAS a certificate was issued under subsection 38.1(1) of the *Employment Standards Act* on the _____ day of _____, 2____ which stated that the amount of money that appeared to be due and owing by _____, the Employer, to _____, the Employee (or Employees), was _____ dollars (\$ _____);

ATTENDU qu'un certificat a été délivré en vertu du paragraphe 38.1(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* le _____ 2____ qui établissait que la somme d'argent qui semblait être due par _____, l'Employeur, à _____, le Salarié (ou les Salariés), s'élevait à _____ dollars (_____ \$);

AND WHEREAS the certificate was filed under subsection 38.1(4) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____;

ET ATTENDU QUE le certificat a été déposé en vertu du paragraphe 38.1(4) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

(IF APPLICABLE)

AND WHEREAS an amending certificate dated the _____ day of _____ 2____ was filed under subsection 38.5(1) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____ and the amending certificate amended the amount of money stated in the certificate to be _____ dollars (\$ _____);

(LE CAS ÉCHÉANT)

ET ATTENDU qu'un certificat modificatif en date du _____ 2____ a été déposé en vertu du paragraphe 38.5(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____ et que le certificat modificatif modifiait la somme d'argent établie au certificat comme étant de _____ dollars (_____ \$);

(IF APPLICABLE)

AND WHEREAS a renewal statement dated the _____ day of _____, 2____ was filed under subsection 38.4(1) of the *Employment Standards Act* with the registrar of deeds for the County of _____ on the _____ day of _____, 2____;

(LE CAS ÉCHÉANT)

ET ATTENDU qu'une déclaration de renouvellement en date du _____ 2____ a été déposée en vertu du paragraphe 38.4(1) de la *Loi sur les normes d'emploi* auprès du conservateur des titres de propriété pour le comté de _____ le _____ 2____;

NOW THEREFORE, I HEREBY CERTIFY that _____ dollars (\$) has been paid and that _____ dollars (\$) remains due and owing.

À CES CAUSES, JE CERTIFIE PAR LES PRÉSENTES que _____ dollars (\$) ont été payés et que _____ dollars (\$) restent dus.

DATED at _____, N.B., this _____ day of _____, 2____.

FAIT à _____, N.-B., le _____ 2____.

Le Directeur

Witness
89-41; 2004-96; 2014-117

Director

Témoin
89-41; 2004-96; 2014-117

FORM 1

FORMULE 1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
ORDER NO. FILE NO.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ORDONNANCE N° DOSSIER N°

ORDER OF DIRECTOR
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.65)

ORDONNANCE DU DIRECTEUR
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.65)

TO: (name and address)

DESTINATAIRE : (nom et adresse)

THE DIRECTOR is satisfied upon
reasonable grounds that you have not
complied with

LE DIRECTEUR, en se fondant sur
des motifs raisonnables, est convaincu
que vous n'avez pas observé

(Strike
out
inapplicable
paragraphs)

(a) section(s) of the
Employment Standards Act,

(Rayer
les
alinéas
inapplicables)

a) le ou les articles de
la Loi sur les normes d'emploi;

(b) section(s) of
New Brunswick Regulation
under the Employment Standards Act,
or

b) le ou les articles du
Règlement du Nouveau-Brunswick
, établi en vertu de la Loi
sur les normes d'emploi, ou

(c) the provisions of an order made
under subsection 64(3) of the Employ-
ment Standards Act, namely

c) les dispositions d'une ordonnance
rendue en application du paragraphe
64(3) de la Loi sur les normes d'em-
ploi, à savoir

I THEREFORE ORDER

PAR CONSÉQUENT JE VOUS
ORDONNE

(Strike
out
inapplicable
paragraphs)

(a) that you refrain from acts that vi-
olate the Act or regulations,
namely

(Rayer
les
alinéas
inapplicables)

a) de vous abstenir de tout acte déro-
geant à la Loi ou aux règlements, à sa-
voir

(b) that you comply with the Act and
regulations, namely

b) de vous conformer aux disposi-
tions de la Loi et des règlements, à sa-
voir

(c) that you pay the amount of
dollars (\$) representing

c) de payer la somme de
dollars (\$) correspondant

(i) wages owing to
an employee,

(i) au salaire dû à
un salarié,

- (ii) vacation pay or pay in lieu of vacation owing to _____, an employee,
- (iii) any other benefit owing to _____, an employee,
- (iv) payment in lieu of notice of termination to _____, an employee,
- (iv.1) an administrative penalty in the amount of _____,
- (v) compensation for economic loss caused to _____, by virtue of non-compliance with the Act or regulations; or
- (d) that you reinstate _____ to his former position or assign him to an equivalent position.

Payment of money under paragraph (c), except for an administrative penalty under subparagraph (iv.1), shall be made by certified cheque or money order and be payable to

(name of person)
and forwarded by registered mail to

(mailing address)

Payment of an administrative penalty under subparagraph (c)(iv.1) shall be made by certified cheque or money order and be payable to the Minister of Finance and Treasury Board and forwarded by registered mail to _____.
(mailing address)

If you dispute this order you may, within 14 days after the service of this order upon you, request the Director to refer the matter to the Labour and Employment Board. The request shall be made in Form 2 which is enclosed for your convenience.

- (ii) aux congés annuels ou à l'indemnité compensatrice de ces congés dus à _____, un salarié,
- (iii) à toute autre prestation due à _____, un salarié,
- (iv) à l'indemnité tenant lieu de préavis de cessation à _____, un salarié,
- (iv.1) à une amende administrative au montant de _____,
- (v) à l'indemnisation de la perte économique subie par _____, du fait de l'inobservation de la Loi ou des règlements, ou

- d) de réintégrer _____ à son ancien poste ou de l'affecter à un poste équivalent.

Le paiement prévu à l'alinéa c), à l'exception d'une amende administrative prévue au sous-alinéa (iv.1), doit être fait par chèque certifié ou mandat à

(nom de la personne)
et envoyé par lettre recommandée à

(adresse postale)

Le paiement d'une amende administrative prévue au sous-alinéa c)(iv.1) est fait par chèque certifié ou mandat payable au ministre des Finances et du Conseil du Trésor et envoyé par courrier recommandé à _____.
(adresse postale)

Si vous contestez la présente ordonnance, vous pouvez, dans les quatorze jours qui suivent la signification de la présente ordonnance, demander au Directeur de renvoyer l'affaire à la Commission du travail et de l'emploi. La demande doit être faite au moyen de la Formule 2 ci-incluse pour votre convenance.

DATED at Fredericton, N.B., this _____
day of _____, 2____.

FAIT à Fredericton, N.-B., le _____
2____.

Le Directeur

Director

99-3; 2004-96; 2014-116; 2019, c.29, s.50

99-3; 2004-96; 2014-116; 2019, ch. 29, art. 50

FORM 2

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

REQUEST TO REFER
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.8(3), 67(1))

I, _____, of _____
(name) (address and
_____, being
telephone number)

(Strike out
inapplicable
paragraphs)

(a) a person against whom Order
No. _____ dated _____
was made by the Director,

(b) a complainant whose complaint
has been acted upon and dismissed by
the Director in Notice No. _____
dated _____, or

(c) a person affected by a decision of
the Director under section 8 of the Act,

hereby request the Director to refer the
matter to the Labour and Employment
Board.

If this request is made later than 14 days
after the date of

(a) service of Order No. _____,
or

(b) receipt of Notice No. _____

The reasons for the delay in making this
request are as follows:

DATED at _____ on the _____
day of _____, 2_____.

Signature

FORMULE 2

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

DEMANDE DE RENVOI
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.8(3), 67(1))

JE SOUSSIGNÉ _____,
de _____
(nom) (adresse
_____, étant
et n° de téléphone)

(Rayer les
alinéas
inapplicables)

a) la personne contre laquelle le Di-
recteur a rendu l'ordonnance n° _____
datée du _____,

b) le plaignant dont le Directeur a re-
jeté la plainte après y avoir donné suite
selon l'avis n° _____ daté du
_____, ou

c) une personne touchée par une dé-
cision du Directeur en application de
l'article 8 de la Loi,

demande par les présentes au Directeur
de renvoyer l'affaire à la Commission du
travail et de l'emploi.

Si la demande est présentée plus de qua-
torze jours après la date :

a) soit de signification de l'ordon-
nance n° _____,

b) soit de réception de l'avis n°
_____ :

Les motifs du retard de la présentation de
la demande sont les suivants :

Fait à _____, le _____,
2_____.

Signature

This form should be delivered or mailed
to the following address:

The Director
Department of Post-Secondary
Education, Training and Labour
P.O. Box 6000,
Fredericton, N.B.
E3B 5H1

1998, c.41, s.51; 99-3; 2000, c.26, s.107; 2004-96; 2006,
c.16, s.61; 2007, c.10, s.31; 2014-116

La présente formule doit être délivrée ou
envoyée par la poste à l'adresse
suivante :

Le Directeur
Ministère de l'Éducation
postsecondaire, de la Formation et du
Travail
C.P. 6000,
Fredericton, N.-B.
E3B 5H1

1998, ch. 41, art. 51; 99-3; 2000, ch. 26, art. 107;
2004-96; 2006, ch. 16, art. 61; 2007, ch. 10, art. 31;
2014-116

FORM 2.1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

**NOTICE OF HEARING
BEFORE THE LABOUR AND EMPLOYMENT
BOARD**
(*Employment Standards Act,*
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.68(2))

TO: _____ ,
(name)
of _____

(address)

TAKE NOTICE THAT the Labour and Employment Board will hear the above mentioned matter on the _____ day of _____, 2_____, at _____ o'clock in the _____ noon, at _____ (place).

The hearing is being held under _____
(provision)
of the *Employment Standards Act*.

The matter concerns the following issue: (*Set out concise statement of issue.*)

YOU MAY OBTAIN FURTHER INFORMATION ON THE PROCEEDINGS AT

(place)
by (*Set out manner in which further information may be obtained.*)

IF YOU DO NOT ATTEND AT THE HEARING, THE BOARD MAY PROCEED IN YOUR ABSENCE AND YOU ARE NOT ENTITLED TO NOTICE OF ANY FURTHER PROCEEDINGS.

DATED at Fredericton, New Brunswick, this _____ day of _____, 2_____.

Senior Executive Officer
(or Chairperson) of the
Labour and Employment Board

88-252; 2004-96

FORMULE 2.1

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
N° DU DOSSIER _____

**AVIS D'AUDITION
DEVANT LA COMMISSION DU TRAVAIL ET DE
L'EMPLOI**
(*Loi sur les normes d'emploi,*
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.68(2))

DESTINATAIRE : _____ ,
(nom)
de _____

(adresse)

SOYEZ AVISÉ QUE la Commission du travail et de l'emploi entendra l'affaire susmentionnée le _____ 2_____, à _____ h, à _____ (endroit).

L'audition se tient en vertu de(du) _____
(disposition)
de la *Loi sur les normes d'emploi*.

L'affaire a trait au litige suivant : (*Faire un bref exposé du litige.*)

VOUS POUVEZ OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES SUR LES PROCÉDURES À

(endroit)
en (*Décrire la marche à suivre pour obtenir des renseignements complémentaires.*)

SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS À L'AUDITION, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER À L'AUDITION EN VOTRE ABSENCE ET IL N'Y AURA PAS LIEU DE VOUS INFORMER DE LA SUITE DES PROCÉDURES.

FAIT à Fredericton, Nouveau-Brunswick, le _____ 2_____.

Agent de cadre supérieur
(ou Président) de la Commission
du travail et de l'emploi

88-252; 2004-96

FORM 3

FORMULE 3

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
NOTICE NO. _____ FILE NO. _____

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
AVIS N° _____ DOSSIER N° _____

NOTICE OF DIRECTOR
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.66)

AVIS DU DIRECTEUR
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.66)

TO THE COMPLAINANT _____

(name and address)

AU PLAIGNANT _____

(nom et adresse)

The Director has inquired into your complaint which was filed on _____, 2____, respecting _____ and the Director has determined

Le Directeur a examiné votre plainte qui a été déposée le _____, 2____, concernant _____ et il a conclu

(Strike out inapplicable paragraph)

(a) the complaint is not one he is required to act upon for the following reasons: _____ ; or

(Rayer les alinéas inapplicables)

a) qu'il n'y a pas lieu d'y donner suite pour les motifs suivants : _____ ; ou

(b) that, having acted upon the complaint, there has been no failure to comply with the *Employment Standards Act*, the regulations or an order made under subsection 64(3) of the Act.

b) qu'après avoir donné suite à la plainte, il n'y a pas eu inobservation de la *Loi sur les normes d'emploi*, des règlements ou d'une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 64(3) de la Loi.

You are advised that you may, within ten days of receiving this notice, require the Director to refer the matter to the Labour and Employment Board. The request shall be made in Form 2 which is enclosed for your convenience.

Vous êtes informé que vous pouvez, dans les dix jours de la réception du présent avis, demander au Directeur de renvoyer l'affaire devant la Commission du travail et de l'emploi. La demande doit être faite au moyen de la Formule 2 ci-incluse pour votre convenance.

Dated at Fredericton, N.B., this ____ day of _____, 2____.

Fait à Fredericton, N.-B., le _____ 2____.

Director

Le Directeur

FORM 4

FORMULE 4

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FILE NO. _____

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER N° _____

BOND
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.71)

CAUTIONNEMENT
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.71)

Bond No. _____ Amount \$ 2,000.00

Cautionnement n° _____ Montant \$2000,00

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that we _____ (hereinafter called the "Principal") as Principal and _____ (hereinafter called the "Surety") as Surety are held jointly and severally bound unto the Labour and Employment Board (hereinafter call the "Obligee") in the sum of _____ dollars (\$ _____) of lawful money of Canada, to be paid unto the Obligee, its successors and assigns, for which payment well and truly to be made, we, the Principal and the Surety, jointly and severally bind ourselves, our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns, firmly by these presents.

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES, que nous _____ (ci-après nommé le « principal ») à titre de principal et _____ (ci-après nommé la « caution ») à titre de caution, sommes tenus conjointement et solidairement responsables envers la Commission du travail et de l'emploi (ci-après nommé le « créancier ») d'une somme de _____ dollars (\$) en monnaie légale du Canada, à payer au créancier, ses successeurs et ayants droit et que nous, le principal et la caution, nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons conjointement et solidairement par les présentes à effectuer le paiement.

NOW THE CONDITION OF THE ABOVE OBLIGATION is such that if the said obligation does not, by reason of an act, matter, thing or omission, at any time hereafter become or be forfeit under the *Employment Standards Act*, then the obligation shall be void but otherwise shall be and remain in full force and effect in accordance with and subject to the terms and conditions set forth in the said Act and shall be subject to forfeiture as provided by the said Act.

IL EST ENTENDU QUE L'OBLIGATION DE CONSTITUER LE CAUTIONNEMENT CI-DESSUS est telle qu'elle sera nulle si, du fait d'un acte, d'une matière, chose ou omission, le cautionnement ne devient ou n'est pas l'objet d'une confiscation à un moment quelconque dans l'avenir en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi*; dans le cas contraire, l'obligation doit produire son plein effet et rester valable, conformément aux modalités et conditions indiquées dans ladite Loi, et assujettie à la confiscation prévue dans cette même loi.

SEALED with our seals and dated this _____ day of _____, 2_____.

REVÊTU de notre sceau en date du _____ 2_____.

SIGNED, SEALED
AND DELIVERED
in the presence of:

SIGNÉ, SCELLÉ ET
REMIS
en présence de :

)
)
)
)
) _____
) (Name of Principal)
)
) **By:**
) _____
) (Witness as to (Authorized (Seal)
) signature of Signature)
) Principal)
)
) _____
) (Name of Surety)
)
) **By:**
) _____
) (Witness as to (Authorized (Seal)
) signature of Surety) Signature)

)
)
)
)
) _____
) (Nom du principal)
)
) **Par :**
) _____
) (Témoin de la (Signature (Sceau)
) signature autoriséée)
) du principal)
)
) _____
) (Nom de la caution)
)
) **Par :**
) _____
) (Témoin de la (Signature (Sceau)
) signature de la caution) autoriséée)

(Attach appropriate affidavits of execution)
99-3; 2004-96

(Joindre les affidavits de passation pertinents)
99-3; 2004-96

FORM 5

FORMULE 5

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

FILE NO. _____

DOSSIER N° _____

ATTACHING ORDER
(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.72)

ORDONNANCE DE SAISIE-ARRÊT
(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.72)

TO: _____

DESTINATAIRE : _____

(name and address)

(nom et adresse)

THE DIRECTOR has knowledge or has reason to believe that you are indebted, about to become indebted or are about to pay money to

LE DIRECTEUR sait ou a des raisons de croire que vous devez, êtes sur le point de devoir ou de payer une somme d'argent à

(name and address of employer)

(nom et adresse de l'employeur)

against whom an allegation has been made in respect of unpaid pay to an employee under the *Employment Standards Act*.

contre lequel une allégation a été faite relativement à une dette de rémunération envers un salarié en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi*.

I HEREBY ORDER you to pay forthwith to the Labour and Employment Board the sum of _____ dollars (\$ _____), or, if you are indebted, about to become indebted or are about to pay any lesser amount of money, that you pay to the Labour and Employment Board forthwith the total of such lesser amount. Payment may be forwarded by certified cheque or money order to the Labour and Employment Board, P. O. Box 6000, Fredericton, N.B., E3B 5H1.

PAR CONSÉQUENT JE VOUS ORDONNE de payer immédiatement à la Commission du travail et de l'emploi la somme de _____ dollars (_____ \$) ou, si vous devez, êtes sur le point de devoir ou de payer une somme moindre, de payer immédiatement à la Commission du travail et de l'emploi la totalité de cette dernière somme. Le paiement peut être envoyé par chèque certifié ou mandat à la Commission du travail et de l'emploi, C.P. 6000, Fredericton, N.-B., E3B 5H1.

THIS ATTACHING ORDER CEASES TO BE VALID ONE YEAR AFTER THE DATE OF ISSUE UNLESS REVOKED EARLIER. THE ORDER MAY ALSO BE RENEWED BY A FURTHER ORDER.

LA PRÉSENTE ORDONNANCE DE SAISIE-ARRÊT CESSE D'ÊTRE VALIDE UN AN APRÈS SA DATE DE DÉLIVRANCE, À MOINS D'ÊTRE RÉVOQUÉE AVANT SON EXPIRATION. L'ORDONNANCE PEUT ÊTRE RENOUVELLÉE PAR UNE AUTRE ORDONNANCE.

DATED at Fredericton, N.B., this ____ day of _____, 2_____ .

FAIT à Fredericton, N.-B., le _____ 2_____ .

Le Directeur

Director

FORM 5.1

FORMULE 5.1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

FILE NO. _____

DOSSIER N° _____

RENEWAL OF ATTACHING ORDER

*(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.72)*

**RENOUVELLEMENT
D'UNE ORDONNANCE DE SAISIE-ARRÊT**

*(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.72)*

TO: _____

DESTINATAIRE : _____

(name and address)

(nom et adresse)

The Attaching Order served on you on _____,
2_____, a copy of which is attached, is hereby renewed.

Par la présente, l'ordonnance de saisie-arrêt qui vous a été
signifiée le _____ 20____ est renouvelée.

THIS RENEWAL OF ATTACHING CEASES TO BE
VALID ONE YEAR AFTER _____, 2____
UNLESS REVOKED EARLIER.

LE PRÉSENT RENOUVELLEMENT DE L'ORDON-
NANCE DE SAISIE-ARRÊT CESSE D'ÊTRE VALIDE
UN AN APRÈS LE _____ 20____ À
MOINS D'ÊTRE RÉVOQUÉ AVANT SON EXPIRA-
TION.

DATED at Fredericton, N.B., this ____ day of _____,
2_____.

FAIT à Fredericton, N.-B., le _____ 2_____.

Le Directeur

Director

2004-96

2004-96

FORM 6

IN THE COURT OF KING'S BENCH OF NEW
BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF

IN THE MATTER OF THE *EMPLOYMENT STANDARDS ACT*

BETWEEN:

PLAINTIFF

- and -

DEFENDANT

FORMULE 6

COUR DU BANC DU ROI DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE

DANS L'AFFAIRE DE LA *LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI*

ENTRE :

REQUÉRANT

- et -

DÉFENDEUR

CERTIFICATE

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
EMPLOYMENT STANDARDS
FILE _____
(*Employment Standards Act*)
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.74(1))

I HEREBY CERTIFY that there is in effect an order of the Director dated the _____ day of _____, 2_____, against _____ (name) of _____ (address) _____ for the payment of money to _____ (name) of _____ (address) _____, in respect of pay, compensation or a benefit, IN THE AMOUNT OF dollars (\$) _____ as of the date of this certificate.

ISSUED at Fredericton, New Brunswick, this _____ day of _____, 2_____.

Director

Filed with the Clerk of The Court of King's Bench of New Brunswick for the Judicial District of _____ this _____ day of _____, 2_____.
88-252; 2004-96; 2023, c.17, s.71

CERTIFICAT

PROVINCE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
DOSSIER SUR LES NORMES
D'EMPLOI _____
(*Loi sur les normes d'emploi*)
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.74(1))

JE CERTIFIE PAR LES PRÉSENTES qu'une ordonnance du Directeur a été rendue le _____ 2_____, contre _____ (nom) de _____ (adresse) _____, pour le paiement à _____ (nom) de _____ (adresse) _____, d'une rémunération, indemnité ou de tout avantage, AU MONTANT DE _____ dollars (\$) _____ à partir de la date du présent certificat.

FAIT À Fredericton, Nouveau-Brunswick, le _____ 2_____.

Directeur

Déposé auprès du greffier de la Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick pour la circonscription judiciaire de _____ le _____ 2_____.
88-252; 2004-96; 2023, ch. 17, art. 71

FORM 7

FORMULE 7

IN THE COURT OF KING’S BENCH OF NEW BRUNSWICK TRIAL DIVISION JUDICIAL DISTRICT OF

COUR DU BANC DU ROI DU NOUVEAU-BRUNSWICK DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE

IN THE MATTER OF THE EMPLOYMENT STANDARDS ACT

DANS L’AFFAIRE DE LA LOI SUR LES NORMES D’EMPLOI

BETWEEN:

ENTRE :

PLAINTIFF

REQUÉRANT

- and -

- et -

DEFENDANT

DÉFENDEUR

CERTIFICATE

CERTIFICAT

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK EMPLOYMENT STANDARDS FILE (Employment Standards Act S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.74(1))

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DOSSIER SUR LES NORMES D’EMPLOI (Loi sur les normes d’emploi L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.74(1))

I HEREBY CERTIFY that there is in effect an order of the Labour and Employment Board dated the ... day of ... 20... against ... (name) of ... (address) for the payment of money to ... (name) of ... (address) in respect of pay, compensation or a benefit, IN THE AMOUNT OF ... dollars (\$...) as of the date of this certificate.

JE CERTIFIE PAR LES PRÉSENTES qu’une ordonnance de la Commission du travail et de l’emploi a été rendue le ... 20... contre ... (nom) de ... (adresse) pour le paiement à ... (nom) de ... (adresse) d’une rémunération, indemnité ou de tout avantage, AU MONTANT DE ... dollars (\$) à partir de la date du présent certificat.

ISSUED at ... New Brunswick, this ... day of ... 20...

FAIT à ... Nouveau-Brunswick, le ... 20...

Chairperson of the Labour and Employment Board

Président de la Commission du travail et de l’emploi

Filed with the Clerk of The Court of King’s Bench of New Brunswick for the Judicial District of ... this ... day of ... 20...

Déposé auprès du greffier de la Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick pour la circonscription judiciaire de ... le ... 20...

FORM 8

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

FILE NO. _____

SUMMONS BEFORE THE

LABOUR AND EMPLOYMENT BOARD

*(Employment Standards Act,
S.N.B. 1982, c.E-7.2, s.75(2))*

BETWEEN:

COMPLAINANT

- and -

RESPONDENT

TO: _____,
(name)
of _____

(address)WHEREAS on the _____ day of _____,
2_____, an order respecting the above mentioned matter
was issued;

AND WHEREAS the order has not been complied with;

YOU ARE HEREBY REQUIRED to appear before the
Board at _____ (place)
on the _____ day of _____, 2_____,
at _____ o'clock in the _____ noon, and thereafter
from day to day as the Board may require, to show cause
why the order has not been complied with and why a fur-
ther order should not be made.ISSUED at _____, New Brunswick,
this _____ day of _____, 2_____._____
Senior Executive Officer (or Chairperson) of the
Labour and Employment Board

88-252; 2004-96

FORMULE 8

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

N° DU DOSSIER _____

ASSIGNATION À COMPARAÎTRE

DEVANT LA COMMISSION DU TRAVAIL ET DE
L'EMPLOI*(Loi sur les normes d'emploi,
L.N.-B. de 1982, chap.E-7.2, art.75(2))*

ENTRE :

PLAIGNANT

- et -

INTIMÉ

DESTINATAIRE : _____,
(nom)
de _____

(adresse)ATTENDU QUE le _____ 2_____, une
ordonnance concernant l'affaire susmentionnée a été
rendue;ET ATTENDU qu'il n'a pas été obtempéré à l'ordon-
nance;VOUS ÊTES PAR LES PRÉSENTES TENU(E) de com-
paraître devant la Commission à _____ (endroit),
le _____ 2_____, à _____ h, et de vous y
présenter, par la suite, chaque jour que la Commission
l'exigera, afin de faire valoir les motifs pour lesquels il n'a
pas été obtempéré à l'ordonnance ainsi que ceux pour les-
quels il n'y a pas lieu de rendre une nouvelle ordonnance.FAIT à _____ Nouveau-Brunswick,
le _____ 2_____._____
Agent de cadre supérieur (ou Président) de
la Commission du travail et de l'emploi

88-252; 2004-96

N.B. This Regulation is consolidated to August 1, 2024. **N.B.** Le présent règlement est refondu au 1^{er} août 2024.

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved/Tous droits réservés